

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

13.01.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Feuerwehrhalle Pichl - Auftrag an die Firma Liquigas AG aus Mailand für die Lieferung von Flüssiggas (G.P.L.) für Heizungszwecke - Bedarf 2026

Caserma Vigili di fuoco volontari Colle - Incarico alla ditta Liquigas S.p.A. di Milano per la fornitura di gas propano liquido (G.P.L.) per riscaldamento - Fabbisogno 2026

CIG: B9EE847EE9

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Feuerwehrhalle Pichl - Auftrag an die Firma Liquigas AG aus Mailand für die Lieferung von Flüssiggas (G.P.L.) für Heizungszwecke - Bedarf 2026

Vorausgeschickt, dass die Feuerwehrhalle in Pichl mit Gas beheizt wird und dass der Gastank Eigentum der Firma Liquigas AG ist, welche auch die Wartung und Revision der Anlage übernimmt;

- dass die Überlassung des Tanks kostenlos ist;
- dass in diesem Sinne die Firma Liquigas AG mit der Gaslieferung beauftragt wird, solange die Gemeinde den Preis, gekoppelt mit der kostenlosen Nutzung des Gastanks als günstig erachtet;
- dass aus der Kosten/Nutzen-Analyse hervorgeht, dass die derzeitige Lösung für die Beheizung der Feuerwehrhalle Pichl immer noch günstiger als andere Heizsysteme ist;
- dass berücksichtigt werden muss, dass eine Umstellung der Heizung auf Heizöl oder erneuerbare Energien, Investitionen erforderlich macht, welche im gültigen Programm der öffentlichen Arbeiten nicht vorgesehen sind;
- dass im Jahr 2025 insgesamt 1 Lieferung durchgeführt wurden, wobei ca. 1.000 Liter getankt wurden, und zwar zu einem Gesamtbetrag von ca. 1.000,00 Euro (inkl. MwSt.);
- dass auch im Jahr 2026 die Bestellungen direkt über das Portal für die öffentliche Verwaltung „acquistinretepa“ (MEPA) abgewickelt werden sollen;
- dass die entsprechenden Anfragen um Angebot an die Firma Liquigas AG betreffend die Lieferung von Gas (G.P.L.) für die Feuerwehrhalle in Pichl über das telematische Portal für die öffentliche Verwaltung „acquistinretepa“ (MEPA) erfolgen werden, sobald der Bedarf einer Lieferung besteht.

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des L.G. 16/2015, für Lieferungen und Dienstleistungen deren Auftragswert weniger als 140.000,00 Euro beträgt, die Direktvergabe auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern erfolgen kann;

- dass die Gemeindesekretärin, als einzige Projektverantwortliche (EPV) die Abwicklung und die Bestellung über Mepa des Flüssiggas (G.P.L.) vornehmen wird.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Oggetto: Caserma Vigili di fuoco volontari Colle - Incarico alla ditta Liquigas S.p.A. di Milano per la fornitura di gas propano liquido (G.P.L.) per riscaldamento - Fabbisogno 2026

Premesso che la caserma dei pompieri a Colle viene riscaldet a gas propano e che il serbatoio è di proprietà della ditta Liquigas S.p.A., che provvede anche alla manutenzione e revisione dell'impianto;

- che l'utilizzo del serbatoio è gratuito;
- che in tal senso la fornitura di gas liquido è affidata alla ditta Liquigas S.p.A. e ciò fintanto che il comune ritiene conveniente il prezzo a fronte dell'utilizzo gratuito del serbatoio;
- che dall'analisi costi/vantaggi si è constatato, che l'attuale soluzione per il riscaldamento della caserma dei pompieri a Colle risulta ancora conveniente rispetto ad altre soluzioni;
- che va tenuto conto che il passaggio ad altro combustibile o al riscaldamento da fonti rinnovabili richiede investimenti non previsti nel vigente programma delle opere pubbliche;
- che nell'anno 2025 è stata effettuata una fornitura per un quantitativo totale di ca. 1.000 litri, per un importo di spesa totale di ca. 1.000,00 Euro (IVA inclusa);
- che anche per il 2026 l'ordine viene impartito tramite il portale "acquistinretepa" (MEPA) per le amministrazioni pubbliche;
- che le relative richieste di offerta alla ditta Liquigas S.p.A. per la fornitura di gas (G.P.L.), saranno inviate tramite il portale degli acquisti della Pubblica Amministrazione "acquistinretepa" (MEPA), nel momento in cui vi sarà la necessità di una fornitura.

Fatto presente che ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 16/2015 per forniture e servizi di importo inferiore a Euro 140.000,00, l'affidamento diretto è possibile anche senza consultazione di più operatori economici;

- che la segretaria comunale, quale responsabile unico del progetto (RUP) provvederà allo svolgimento della pratica e all'acquisto tramite Mepa del gas propano liquido.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 12.01.2026, Prot.Nr. 0000198 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. TGWD8hFRR3gJUjK1OtWRQd87CtHLWA6R1dsM5EMVNGw=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 12.01.2026 n. prot. 0000198 con impronta digitale n. TGWD8hFRR3gJUjK1OtWRQd87CtHLWA6R1dsM5EMVNGw=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 12.01.2026, Prot.Nr. 0000236 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Bl6xi/WESszeMv+XFaQKJeQyZn+q9VbwRwUq+ClyEmU=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 12.01.2026, n. prot. 0000236 con impronta digitale n. Bl6xi/WESszeMv+XFaQKJeQyZn+q9VbwRwUq+ClyEmU=;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindeausschuss

delibera

einstimmig,

unanimemente

1. die Firma Liquigas AG mit Sitz in Milano (MI), Via Amadeo n. 59, MwSt. Nr. 03316690175, St.Nr. 01993160173, mit der Lieferung von ca. 3.000 Liter Gas (G.P.L.) im Jahr 2026 zu beauftragen und zwar laut den entsprechenden Angeboten, welche über das telematische Portal für die öffentliche Verwaltung "acquistinretepa" (MEPA) von dem/der einzigen Projektverantwortlichen eingeholt werden, und zwar sobald der Bedarf einer Lieferung besteht;
2. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000 Euro liegt.
3. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu einem Betrag von 150.000 Euro ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit, falls sie elektronische Instrumente gemäß Art. 32 Abs. 1 LG 16/2015 verwendet).
4. Festzuhalten, dass Kathrin Gutwenger der/die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist
5. Die Ausgabe in Höhe von **1.659,20 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

1. di incaricare la ditta Liquigas S.p.A. con sede a Milano (MI), via Amadeo n. 59, part.IVA 03316690175, cod.fisc. 01993160173, con la fornitura per il 2026 di ca. 3.000 litri di gas propano liquido (G.P.L) e ciò a fronte dalle relative offerte, che verranno richieste dal/la responsabile unico del progetto tramite il portale degli acquisti della Pubblica Amministrazione "acquistinretepa" (MEPA), nel momento in cui vi sarà la necessità di una fornitura;
2. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a Euro 40.000.
3. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti fino a Euro 150.000 la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione, qualora vengano utilizzati strumenti elettronici di cui all'art. 32, co. 1 LP 16/2015).
4. Di dare atto che il/la Kathrin Gutwenger è il/la responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.
5. Di impegnare la spesa di **Euro 1.659,20 Euro** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenz / competenza	Betrag importo
15/2026	11011.03.10200	2026	1.659,20 €

6. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.

6. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.

7. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
8. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um die Lieferung unverzüglich beauftragen zu können.
7. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.
8. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter affidare celermente l'incarico di fornitura.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 15.01.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 15.01.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.